

Die gedanken sind frei - 1/2

Interprété par Marèn Berg, Pete Seeger, Trad. Allemand.

Die Gedanken sind frei
TRAD allemand

Die Gedanken sind frei
Wer kann sie erraten
Sie huschen vorbei
Wie nächtliche Schatten
Kein Mensch kann sie wissen
Kein Jäger erschießen
Mit Pulver und Blei

Die Gedanken sind frei

Ich denke was ich will
Und was mich beglückt
Doch alles in der Still
Und wie es sich schicket
Mein' Wunsch und Begehren
Kann niemand verwehren
Es bleibt dabei:

Die Gedanken sind frei

Und sperrte man mich ein
In finsternen Kerker
Das alles sind rein
Vergebliche Werke,
Denn meine Gedanken
Zerreißen die Schranken
Und Mauern entzwei:

Die Gedanken sind frei

Elles sont libres, les pensées
Personne ne peut les arrêter
Car elles peuvent s'envoler
Comme une ombre dans l'obscurité
Personne ne peut les deviner
Personne ne peut les traquer
Rien ne peut les tuer :

Elles sont libres, les pensées

Je pense ce que je veux
Et ce qui me rend heureux
Mais tout ça en silence

Die gedanken sind frei - 2/2

A ma convenance.
Mon désir, ma volonté
Personne ne peut les réfuter
C'est ma réalité :

Elles sont libres, les pensées

Et si l'on me jetait
Dans un cachot profond,
Aucun mur épais
Ne sera jamais mon horizon.
Car toutes mes pensées
Abattent les murs, elles sont les clés
De ma réalité :

Elles sont libres, les pensées.